

Zeitschrift: Rivista militare della Svizzera italiana
Herausgeber: Lugano : Amministrazione RMSI
Band: 57 (1985)
Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Visita del CF J.P. Delamuraz in USA

Dal 30 marzo all'8 aprile il CF J.P. Delamuraz ha fatto una visita ufficiale negli USA insieme ad una delegazione del DMF tra i quali il capo d'armamento C. Grossenbacher e il segretario generale del DMF H.U. Ernst, è stato tra l'altro anche ricevuto dal ministro alla difesa Kaspar Weinberger.

Gli scopi della visita erano:

- scambio di informazioni su sistemi bellici impiegati nei due eserciti;
- visita presso vari fabbricati d'armi quali «Taflis» (radar sorveglianza aerea) e «Tow» (sistemi anti-carro teleguidati);
- situazione del volume d'affare di compensazione in seguito ad acquisti bellici fatti dal nostro paese negli USA;
- formazione di ufficiali istruttori svizzeri nelle scuole militari americane.

I nostri rami d'assicurazione:



Infortuni
Malattia
Responsabilità civile
Veicoli a motore
Casco
Cauzione
Incendio
Furto
Danni delle acque
Rottura vetri
Lavori di costruzione

Vita
Previdenza per il personale (Il. pilastro)

AGENZIA GENERALE DI LUGANO
 Corso Pestalozzi 6, 6901 LUGANO
 Tel. 091 23 54 54
Giancarlo Poncini
 Agente generale

Valerio Gerosa
 Ispettore
 Via Torriani 5
 6830 CHIASSO
 Tel. 091 43 83 72

BIRRA FELTSCHLÖSSCHEN
BIRRA FELTSCHLÖSSCHEN
BIRRA FELTSCHLÖSSCHEN

B Baumgartner
 Tutto per l'ufficio
 Via Volta 1 — Tel. 44 65 36
 6830 Chiasso



**gaggini-
bizzozero sa**

*tipografia, offset, legatoria
 corso elvezia 33
 casella postale,
 6903 lugano 3*

Ordinate la vostra

Mappetta di combattimento

(Modello depositato Swiss Army 80)
 direttamente dal produttore!

3 sezioni, con blocco A4, tasca per carta geografica,
 3 mappette trasparenti per gli atti, portapenne, tasche
 per l'ordine del giorno e annotazioni

**Ottimo aiuto di conduzione per ufficiali e sottufficiali
 in servizio o in civile**



MENTREX SA
 articoli di plastica
 4208 Nunningen SO
 Telefono 061 80 94 34

Inviatemi con una polizza
 (1 es. fr. 16.50, da 5 es. fr. 16.— cad.)

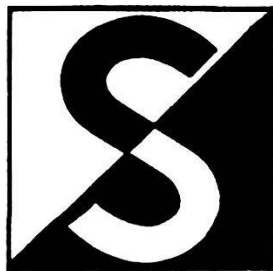
_____ es. mapp. di combattimento a fr. _____
 in ☐ colore mimetizzato
 ☐ nero

Indirizzo

Servizio _____

Civile _____

Data/firma _____



SARISA SA

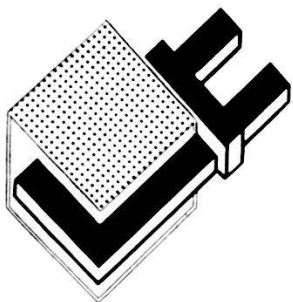
Apparecchi sanitari,
arredamenti per cucine

6904 Lugano

Corso Elvezia 37
Tel. 091/22 72 62

6594 Contone

Via Cantonale
Tel. 092/62 21 51



CASARICO SA

Costruzioni metalliche.

Ufficio tecnico di progettazione e consulenza - Ser-
ramenti e facciate continue in alluminio e acciaio.
Facciate ASTRAWALL - Pareti mobili - Carpenteria
metallica - Mobiletti copriconvettori.

6826 RIVA SAN VITALE Tel. 091 46 29 43 - Telex 73484

6900 Lugano
Riva V. Vela 4



HOTEL
EXCELSIOR
LUGANO

Tel. 091 22 86 61 - Telex 59151
Sale per riunioni, banchetti, ricevimenti

NOVASTRADA

NOVASTRADA SA - LUGANO

PAVIMENTAZIONI STRADALI E INDUSTRIALI

DURATEX pavimento industriale corazzato

RUB TAN pavimentazione sportiva elastica

PAVIMENTI IN RESINE SINTETICHE

BETONCINI DI SOTTOFONDO

SARR S.A.

Lugano
Mendrisio, Chiasso



Elettricità • Telefoni federali • Quadri elettrici
Elettronica • Negozi di vendita
Radio TV HI-FI • Elettrodomestici
Servizio riparazioni



L'Union des Assurances de Paris - Società per azioni di assicurazioni

L'UNION IARD & VITA

Responsabilità civile
Casco totale - casco parziale
Infortuni
Incendio
Furto
Danni acque
Vetri
Trasporti
Rottura macchine
Lavori di costruzione
Polizze garanzia
Assicurazione montaggio
Installazioni elettroniche

Vita
Cassa pensione e previdenza

Direzione particolare per il Ticino

Romelli Assicurazioni SA

6900 Lugano - via Pioda 12 - Tel. 091 22 94 85/86

**KABA STAR -
la serratura più
sicura.**



**KABA®
STAR**

Da noi trovate il più vasto e completo assortimento di serrature di sicurezza di tutte le migliori marche

Himmelsbach-Rusca SA

la vostra ditta specializzata

Tel. 091 22 87 27 6901 Lugano



Spalenberg 55, Basel
Telefon 061-25 3162

Abbigliamento militare originale

della US-Army, Nato, RFD, CH, ecc.

Come sacchi-pelo, giacche, berretti, camicie, giacche da pilota di nylon e di pelle, stivali di pelle e tanti altri articoli

Richiedete gratuitamente il nuovo catalogo

O visitateci nei nostri negozi a Basilea, Lucerna American-Shop, Pilatusstr. 38, o Berna USA Shop Salathé, Effingerstr. 11



Art. 72/02

Gambale di stivali alto, leggeri, cuoio di vitello, **Fr. 138.—**

Tutti i modelli di qualità svizzera

Richiedete il nostro prospetto



Art. 73.02

Stivali da paracadutisti
super leggeri, **Fr. 147.—**

In due lavorazioni: Art. 73/00 Tomaia e fodera di cuoio di vitello impregnata, nera, suola di vibram

Fr. 193.—

Cuoio di vitello granito, fodera di cuoio di maiale, nera, suola di vibram **Fr. 147.—**

Porto incluso, nessun rimborso

WAKO, Società Commerciale, Hüsliweg 3, 8405 Winterthur
Telefono 052 28 46 97

Ordinazione

Nome _____

Indirizzo _____

N. articolo _____

N. di scarpa _____

Firma _____

**Forniamo l'industria, l'edilizia
e l'artigianato con prodotti dei
seguenti settori:**

- guarnizioni
- materiali sintetici
- tubi e compensatori
- elementi di trasmissione
- elementi e materiali antivibranti
- prodotti a stampo in gomma
- oleodinamica e pneumatica TEHAG
- tecnica energetica

Richiedete le nostre documentazioni specifiche

Angst + Pfister AG
Componenti industriali

8052 Zürich
Thurgauerstrasse 66
Telefon 01 301 20 20
Telex Zürich 52633 apz ch

1219 Genève-Le Lignon
52, Route du Bois-des-Frères
Téléphone 022 96 42 11
Télex Genève 22675 apg ch



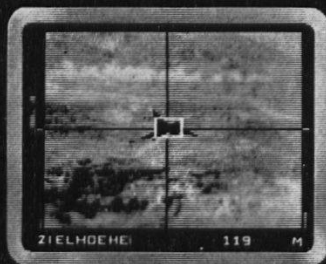
Angst + Pfister

Lugano Tel. ☎ 091 91 41 41

SKYGUARD — contro attacchi di aerei a bassa e

bassissima quota

La centrale di tiro a velocissima reazione Skyguard acquisisce, insegue e combatte con successo persino i più rapidi ed agili aerei a bassa quota. Se il bersaglio scompare brevemente dietro colline, case, gruppi di alberi, etc., allora si passa automaticamente al funzionamento in memoria, impedendo in tale modo qualsiasi interruzione nell'inseguimento del bersaglio. Il sistema radar integrato si distingue per la sua capacità di soppressione di segnali provenienti da oggetti fissi.



La centrale di tiro miniaturizzata Skyguard, operante sotto ogni condizione meteorologica, serve nello stesso tempo alla sorveglianza permanente dello spazio aereo e al comando preciso di cannoni contraerei di medio calibro e di missili. Funziona in larga misura in modo pienamente automatico e costituisce una protezione efficace contro aerei e altri oggetti volanti.

Questo compatto sistema elettronico mobile consiste dei seguenti importanti complessi di costruzione:

- Radar di ricerca pulse doppler con allarme automatico di scoperta del bersaglio
- Radar d'inseguimento pulse doppler
- Sistema rappresentazione dati di ingaggio
- Sistema d'inseguimento TV
- Calcolatore digitale miniaturizzato programmabile
- Sistema di trasmissione digitale di dati
- Tavolo di comando completo e di facile utilizzazione
- Impianto d'alimentazione integrato
- Cabina operativa climatizzata e resistente al fuoco.

Skyguard — il sistema più moderno di difesa contraerea — sviluppato dalla Contraves.

SKY 
GUARD



contraves

Zurigo · Roma · München · Pittsburgh

Una impresa del Gruppo
Oerlikon-Bührle

Copa + Co SA

Lattonieri - Impianti sanitari - Riscaldamenti
Copertura tetti piani

Ufficio: via alla Roggia 16, **6962 Viganello**
Telefono 514582

Carlo Garzoni

Impresa costruzioni

6900 Lugano, Via Besso 23a
Tel. 56 47 21

metallizzazione sa

CH 6814 - LAMONE Tel. (091) 59 22 57/58 - 59 28 12 Telex 73 175 metl - ch

DACROMET[®] 320

ZINCATURA ECOLOGICA

**ASSENZA DI FRAGILIZZAZIONE ALL'IDROGENO
NORMALIZZATO DALL'INDUSTRIA AUTOMOBILISTICA
PER**

VITI, RANELLE, BULLONI, DADI E ALTRA MINUTERIA

ZINCATURA - SABBIATURA - POLVERI ELETTROSTATICHE



Da oltre 30 anni al servizio
dell'industria grafica
Un'azienda al passo con i tempi
con una tecnologia d'avanguardia
per la realizzazione di ogni genere
di stampati commerciali, libri, riviste, giornali
Consulenza tecnica
Distribuzione stampati
Preventivi



gaggini-bizzozero sa
6900 lugano, corso elvezia 33
tel. 091 239901

Progetti per l'avvenire?



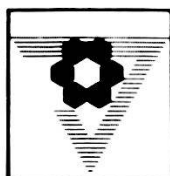
**Sonni tranquilli, se dispone
di assicurazioni adeguate.**

Parliamone insieme.



Sempre nelle vostre vicinanze.

Direzione regionale: Via Maggio 2, 6906 Lugano-Cassarate
Agenzie in tutte le principali località del Cantone.



INNOVAZIONE

IL GRANDE MAGAZZINO TICINESE
che risponde alle esigenze
di tutti i consumatori

**SCELTA
QUALITÀ
CONVENIENZA**

una casa piena di moda
la pellicceria che non teme confronti
**ALL'INSEGNA DELL'ATTUALITÀ
DELL'ELEGANZA
DEL FASCINO**

*Innovazione
Lugano*

ASCONA LUGANO

BUCHERER

LOCARNO: PIAZZA GRANDE

LUGANO: VIA NASSA 56

ZÜRICH BASEL LUZERN ST.GALLEN INTERLAKEN

GENÈVE LAUSANNE ST.MORITZ DAVOS


ROLEX

